Испания

ТВОИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ

Эта информация для тебя, если:

- **тебе меньше 18 лет,**
- **ты приехал(-а) с одним или обоими родителями,**
- **ты и твоя семья сообщили властям, что вы хотите обратиться с просьбой о предоставлении убежища (также называемого международной защитой) в Испании.**

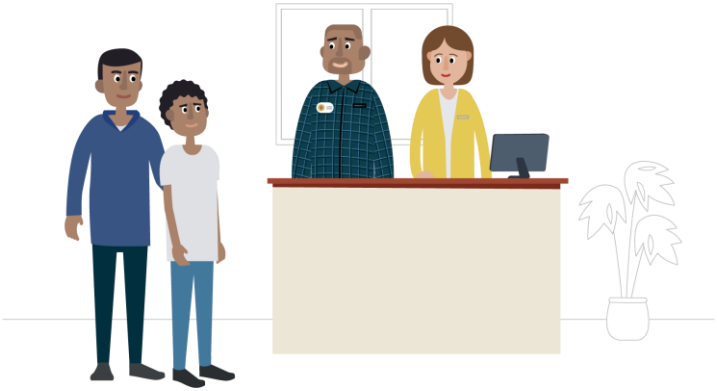
Ты и твоя семья в этой стране в безопасности.

RUSSIAN

В Европе все лица младше 18 лет считаются детьми и имеют право на получение **специальной поддержки**.

КТО МОЖЕТ ТЕБЕ ПОМОЧЬ?

Во время твоего пребывания в стране тебе и твоей семье могут помочь многие специалисты, например **переводчик**, который поможет тебе общаться на понятном тебе языке. Его роль состоит именно в том, чтобы переводить то, что говоришь ты и другие.



ЧТО ПОЛУЧИТЕ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ?

Вы будете получать различные виды поддержки и услуг, в то время как ждете, пока власти рассматривают ваше ходатайство о предоставлении убежища. Это называется **прием**.

У тебя как ребенка и просителя убежища есть права, но также есть и обязанности, которые нужно выполнять. Они объясняются в этой брошюре.

Если ты не понимаешь части этой брошюры или если у тебя есть какие-либо вопросы, обратись к сотрудникам и своим родителям.

В ближайшие дни вы получите дополнительную информацию.

В зависимости от вашей ситуации, ты и твоя семья получите:

- место для сна,

- еду,

- средства личной гигиены,

- одежду,

- также твоя семья может получить деньги на ежедневные расходы.

ПРАВО НА МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ

Власти позаботятся о том, чтобы ты получал(-а) необходимую медицинскую помощь.

Сотрудники сообщат тебе и твоей семье, должны ли вы пройти медицинский осмотр у медсестры или врача.

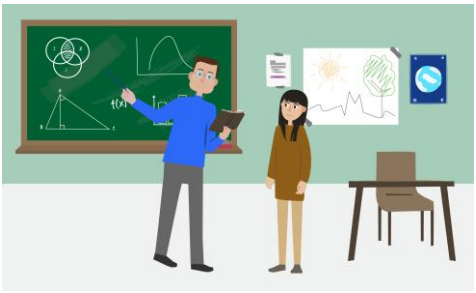
СООБЩИ СОТРУДНИКАМ, ЕСЛИ:

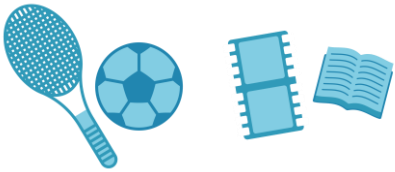
- ты заболел(-а), у тебя травма или ты нуждаешься в срочной медицинской помощи,
- у тебя есть инвалидность,
- ты подвергся(-лась) насилию,
- ты чувствовал(-а) или чувствуешь страх перед кем-то,
- ты беременна или можешь быть беременна,
- ты или твоя семья нуждаетесь в поддержке по каким-либо другим причинам.

Если ты часто чувствуешь грусть, злость, страх, беспокойство или у тебя проблемы со сном, ты можешь поговорить с **психологом**.
Ты можешь довериться медсестре, врачу, психологу и сотрудникам. Ничто из того, что ты скажешь, не будет передано кому-либо, кроме твоих родителей, без твоего согласия. Единственное исключение — если твоя жизнь или жизнь другого человека находится в опасности.

ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ

Будучи ребенком, ты имеешь право на образование и обучение. Сотрудники расскажут тебе об образовательных и развлекательных мероприятиях, которые помогут тебе учиться, развиваться и заводить новых друзей.





ПРАВО НА РАБОТУ

В зависимости от твоего возраста и ситуации, тебе может быть разрешено работать — если ты этого хочешь. Сотрудники дадут тебе больше информации.

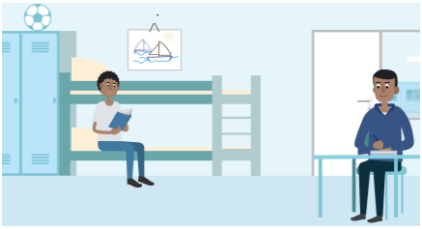
ГДЕ БУДЕТЕ ЖИТЬ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ?

Место, где вы будете жить, пока власти рассматривают ваше ходатайство о предоставлении убежища, зависит от вашей ситуации.

Сотрудники сообщат вам, где вы должны жить. **Вы можете получать поддержку и услуги только в месте, определенном властями.**

В очень редких случаях семьи могут быть помещены в центр, куда они не могут приходить (и откуда уходить), когда захотят. Если вы находитесь в такой ситуации, юрисконсульт и сотрудники помогут вам.
Юрисконсульт — это человек, который знает правила, действующие в данной стране, и может изучить вашу ситуацию и помочь вам.

Независимо от того, где вы живете, ты имеешь право:



- **оставаться с семьей,**

- получить помощь, **чтобы связаться** с членами твоей семьи, и **в поиске их, если ты не знаешь, где они находятся.**

Ты имеешь право на безопасность. Никому не разрешается:

угрожать тебе,

оскорблять тебя,

причинять тебе вред.

Независимо от того, кто этот человек — незнакомец или кто-то, кого ты знаешь.

Если у тебя есть какие-либо проблемы с родителями или сотрудниками, ты можешь об этом сообщить.

КАКИЕ ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ ЕСТЬ У ТЕБЯ И ТВОЕЙ СЕМЬИ?

Важно говорить правду и сотрудничать с властями, даже если иногда бывает страшно и трудно рассказать свою историю.
Сотрудники могут помочь тебе, если они знают о твоей ситуации.

Ниже приведены некоторые обязанности, которые ты и твоя семья должны выполнять.

- ✅ Выполняйте правила места, где вы живете.
- ❌ Не убегайте из места, где власти определили вам оставаться.
- ✅ Соблюдайте законы данной страны, которые вам объяснят сотрудники.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ТЫ ИЛИ ТВОЯ СЕМЬЯ НЕ ВЫПОЛНЯЕТЕ СВОИ ОБЯЗАННОСТИ?

В этом случае вы можете открыто обратиться к сотрудникам и объяснить свою ситуацию. Власти оценят ситуацию и проинформируют твоих родителей, если решат принять какие-то меры.

Например, если член твоей семьи не сотрудничает с властями, **то он/она может получать меньшую поддержку**.

Если член твоей семьи ведет себя агрессивно, **то он/она может потерять поддержку, которую получает.** Может быть вызвана полиция.

Тип поддержки, которую он или она будет по-прежнему получать, будет зависеть от личной ситуации и потребностей этого человека.

Ты и твоя семья сейчас находитесь в Испании, которая является страной ЕС+. Странами ЕС+ являются:

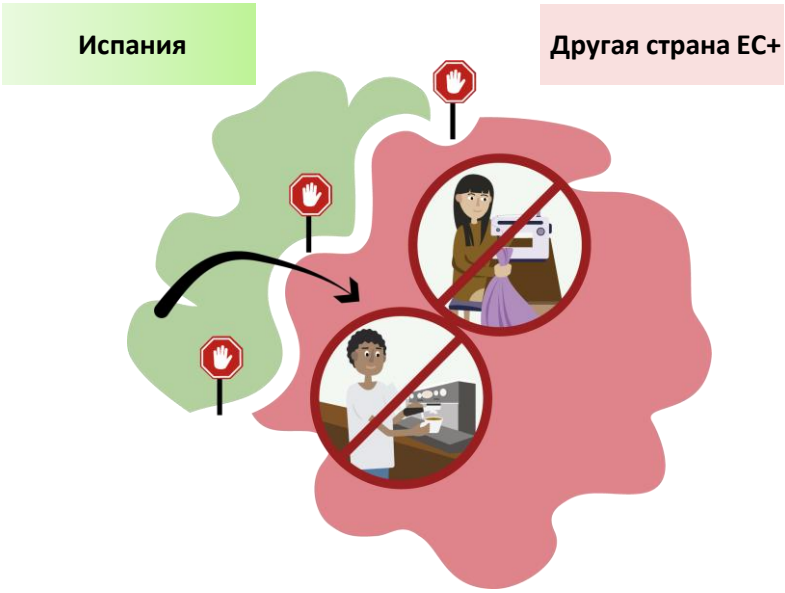
- 27 государств -членов Европейского союза (ЕС): Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция, Эстония; и
- еще 4 страны: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария.

ПРАВИЛА ПОДАЧИ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА И ПУТЕШЕСТВИЙ В СТРАНЫ ЕС+

- Ты и твоя семья должны оставаться в Испании и не бежать в какую-либо иную страну ЕС+.
- Если вы сбежите, это будет иметь негативные последствия, о которых будет рассказано позже. Например, вы получите меньшую поддержку при приеме в другой стране.
- Помните, что вы должны зарегистрировать свое ходатайство о предоставлении убежища в первой стране ЕС+, в которую прибыли, если только власти не уведомят вас об ином.
- Только одна из этих стран несет ответственность за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища. Власти в Испании сообщат вам, какая страна несет за это ответственность.

Вы узнаете об этих процедурах в отдельных брошюрах.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ СБЕЖИТЕ В ОДНУ ИЗ СТРАН ЕС+?



В Испании:

- ваша процедура получения убежища может быть остановлена.

В другой стране ЕС+:

- власти могут принять решение о вашей высылке обратно в страну ЕС+, из которой вы выехали.

С того момента, как власти уведомят вас об этом решении, у вас не будет доступа к определенным правам, например:

- вы не будете получать некоторые виды поддержки;
- вам не будет разрешено работать.

Тип поддержки, которую вы будете по-прежнему получать, будет зависеть от вашей ситуации и потребностей.

КТО МОЖЕТ ПОМОЧЬ ТЕБЕ И ТВОЕЙ СЕМЬЕ, ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С РЕШЕНИЕМ, ПРИНЯТЫМ ВЛАСТЯМИ?

Вы можете обратиться за помощью к юрисконсульту.

Сотрудники также проинформируют вас о неправительственных организациях, которые могут предоставить вам информацию и помощь.

Вы можете в любое время обратиться в Управление Верховного комиссара Организации Объединённых Наций по делам беженцев (УВКБ). УВКБ ООН защищает людей, которые были вынуждены покинуть свою страну.

МОИ ЗАМЕТКИ

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у вас есть вопросы или вам нужна помощь во время пребывания, вы можете обратиться к сотрудникам, работающим в:

ACCEM

Контакты ACCEM: https://www.accem.es/contacto

Телефон: +34 91 531 23 12 // Электронная почта: accem@accem.es

ИСПАНСКИЙ КРАСНЫЙ КРЕСТ

Контакты Испанского Красного Креста: https://www2.cruzroja.es/contacto

Телефон: +34 900 22 11 22 // Электронная почта: informa@cruzroja.es

ИСПАНСКАЯ КОМИССИЯ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ (CEAR)

Контакты CEAR: https://www.cear.es/donde-estamos/

Телефон: +34 91 598 05 35 / +34 91 598 05 92 // Электронная почта: recepcion.madrid@cear.es

CEPAIM

Контакты CEPAIM: https://www.cepaim.org/contacta

Контактные телефоны по провинциям: https://www.cepaim.org/nuestros-centros

УВКБ ООН (Агентство Организации Объединенных Наций по делам беженцев) защищает интересы и права просителей убежища и беженцев.

Телефон: +34 91 077 21 50

Электронная почта: spama@unhcr.org

Если у вас возникла чрезвычайная медицинская ситуация или вы находитесь в опасности, вы можете позвонить по этим номерам экстренной помощи бесплатно:

неотложная медицинская помощь: 061 / 112

полиция: 091 / 112

Эта брошюра предназначена исключительно для ознакомления. Сама по себе она не создает прав и обязанностей. Основная часть данного материала предоставлена Агентством Европейского союза по вопросам убежища (EUAA). Воспроизведение и изменение этой брошюры разрешено EUAA только для государств-членов ЕС. EUAA не несет никакой ответственности за точность, содержание, полноту, законность или надежность информации, размещенной в этой брошюре государствами-членами ЕС или любой другой ответственной третьей стороной. Ни EUAA, ни какое-либо лицо, действующее от имени EUAA, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной брошюре.

© Агентство Европейского союза по вопросам убежища, 2025 г.

Некоторые части данного документа были переведены с помощью систем искусственного интеллекта и могут содержать неточности. Данный документ носит информационный характер. Для юридической интерпретации рекомендуется обращаться к версиям на испанском или английском языках.